

## Les droits de la femme dans "Indiana" de George Sand à la lumière de la charte internationale des droits de l'homme

Ahmed Abed Abbas  
Université de Babylon

### Résumé

Les événements politiques connus par la France au cours du XIXe siècle, font une nette régression de la libération de la femme. George Sand (1804-1876) met toujours les droits de la femme au centre de son œuvre. Elle n'a jamais écrit pour écrire ; mais pour discuter les questions importantes concernant la femme privée de ses droits. Le roman de Sand "Indiana" (1832), aborde les droits de la femme et sa révolte contre les préjugés sociaux. George Sand nourrit son inspiration romanesque avec ses expériences personnelles, et s'est engagée dans la vie politique et sociale de son siècle. Elle reste toujours un emblème de la lutte pour la liberté de penser et surtout de la dignité et d'exister. Dans son œuvre, Sand est tenue non seulement de faire respecter les droits de la femme, mais aussi de les protéger et de les promouvoir dans un discours littéraire adressé à ses contemporains et à la société.

### Mots-clés:

George Sand, *Indiana*, la femme marginalisée, la défense des droits de la femme, la Déclaration universelle des droits de l'homme, la révolte contre les préjugés sociaux, l'égalité entre les deux sexes, le besoin à l'éducation, la lutte pour la liberté, les devoirs de la femme.

### Introduction

Le roman de George Sand manifeste les mœurs qui préconisent l'autorité de l'homme sur la femme dans lequel elle fait entendre ses convictions politiques et sociales. Son œuvre abondante ne se borne pas aux droits de la femme. Dans *Le Compagnon du Tour de France* (1840), George Sand défend aussi les droits des ouvriers et des pauvres. Son œuvre aborde aussi la classe des paysans et leurs droits ; ses romans champêtres *La Mare au diable*, (1846), *La Petite Fadette*, (1849), *François le Champi* (1850), *Les Maîtres sonneurs* (1853), nous expliquent son souci pour la justice qui doit être régnée dans la campagne française, mais Sand fait du thème du droit des femmes l'une de ses priorités sur le plan du développement social.

Sand trouve que la femme souffre de plusieurs pratiques et coutumes qui l'assujettissent à l'ordre prescrit par l'homme de la société traditionnelle. L'objectif de notre recherche est d'étudier le thème des droits de la femme dans "Indiana". La problématique de recherche est un nombre de questions à propos de l'objet de la recherche. Que signifie les droits de l'homme ? Que signifie la charte internationale des droits de l'homme ? Quelle est la position George Sand à l'égard du mariage ? Quels sont les obstacles juridiques, sociaux, et culturels qui empêchent la femme de s'engager dans la promotion de ses droits ? Quels sont les droits cherchés par Sand en faveur de la femme ? pourquoi la femme reste-elle soumise, à un statut injuste de marginalisation ?

Nous croyons d'abord qu'il est préférable de donner quelques définitions à un nombre de conceptions et puis nous allons aborder les thèmes de notre recherche. Que signifie le droit ? Nous pouvons définir le droit en disant: le droit signifie l'ensemble des principes qui régissent les rapports des hommes entre eux, et servent à établir des règles juridiques. nous pouvons ajouter le droit est un phénomène de la vie politique et sociale. ce droit se subdivise en divers droits ; (le droit à la vie, à la sécurité, à la dignité, au mariage, etc.). Le droit, a aussi de diverses sources comme; les constitutions, les règles sociales, la religion et d'autres sources. Nous pouvons dire que les droits de l'homme sont les droits fondamentaux de l'être humain; Ils sont le fruit des relations qui se trouvent entre l'individu, la société et l'Etat. Il nous semble ainsi que les droits de l'homme englobent tous les aspects de la vie; leur exercice permet aux hommes et aux femmes de décider leur vie en toute liberté, dans l'égalité et le respect de la dignité humaine. Ils se divisent en droits civils et politiques, en droits sociaux, économiques et culturels, et en

droits collectifs des peuples à l'autodétermination, à l'égalité, au développement, à la paix et à un environnement sain. Les droits de l'homme sont universels, parce qu'ils découlent de la dignité inhérente à tout être humain, sans distinction de race, de couleur, de sexe, de religion, de langue, de nationalité, et d'âge.

### La charte internationale des droits de l'homme

La Déclaration universelle des droits de l'homme, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies en 1948, a été le premier pas vers le renforcement et le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous. Cette déclaration avec le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, et le Pacte international relatif aux droits politiques et civils, adoptés les deux par les Nations Unies en 1966, constituent ce que l'on appelle la Charte internationale des droits de l'homme. Il est à noter que la communauté internationale adopte dans le XXe siècle un nombre de conventions en faveur de la femme, dont la convention sur les droits politiques de la femme en 1902, la Déclaration sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes en 1967 et la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes en 1993.

### Le droit à l'égalité devant les lois

À l'instar d'autres Romanesques, l'œuvre de George Sand nous donne des détails sur les institutions sociales de la France au XIXe siècle. Elle nous présente, les traditions, la ville, la province, les croyances, les préjugés, et les mœurs de la société. Son premier roman, nous montre sa protestation contre les règles injustes de l'ordre sociale opprimant la femme.

Sand devient célèbre grâce à la publication de son premier roman, *Indiana*, dont le thème principal est la condition de la femme mariée, et qui illustre les inconvénients de son statut matrimonial. George Sand tente dans son roman de réaliser la réconciliation entre les qualités de la femme et la liberté absolue de l'homme. Le roman de Sand nous permet de découvrir une image typique, idéalisée, ou utopique de la vie sociale. Une analyse du personnage d'Indiana nous permet de comprendre la situation des droits de la femme au cours du XIXe siècle. Conformément, le Code civil, l'homme est un (personne), qui a le pouvoir et le mérite de dominer son destin. Nous savons que la Révolution française a plaidé pour une société égalitaire, mais la femme reste marginalisée sous le Code Civil de 1804 inspiré de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen en 1789 qui stipule : Les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits. Les distinctions sociales ne peuvent être fondées que sur l'utilité commune. (article premier).

Dans sa vie pratique, George Sand exprime son étonnement de voir l'inégalité se manifester dans le domaine juridique, à travers le Code Civil, promulgué entre 1801 et 1804 : elle trouve que la femme doit remplir les exigences du Code civil qui impose des devoirs aux femmes et donne des droits aux hommes ; la femme mariée dépend entièrement de son époux ; elle est considérée comme une mineure. La femme mariée ne peut ni acheter, ni vendre une chose, ni même gérer les biens qui lui sont propres sans prendre l'avis de son époux. Elle a besoin de son autorisation pour travailler, suivre des cours, obtenir des papiers officiels. Le mari a aussi le droit de surveiller sa femme, et ses activités, c'est lui seul qui a l'autorité sur les enfants et administre les biens communs ou propres à sa femme. Ainsi ((*Les hommes et leurs lois de fer ont disposé de toi*)), comme dit Raymon à Indiana.

Son roman *Indiana*, vient critiquer le code civil et défendre la cause de la femme, qui représente la moitié de la société. Tout cela, nous le trouvons incarné dans le dialogue d'Indiana, avec son mari le

<sup>1</sup> Savatier René. *Destin du Code civil français. 1804-1954*. In: Revue internationale de droit comparé. Vol. 6 N°4, Octobre-décembre 1954. pp. 637-664. [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ridc\\_0030-3237\\_1954\\_num\\_6\\_4\\_9086](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ridc_0030-3237_1954_num_6_4_9086)

<sup>2</sup> George Sand, *Indiana*, la Bibliothèque électronique du Québec, Collection À tous les vents, Volume 12 : version 1,0, parti I-6, p. 91.

colonel Delmare : ((*Je sais que je suis l'esclave et vous le seigneur. La loi de ce pays vous a fait mon maître. Vous pouvez lier mon corps, garrotter mes mains, gouverner mes actions. Vous avez le droit du plus fort, et la société vous le confirme*<sup>1</sup>)). Le moindre refus de la part d'Indiana est considéré comme une (révolte ouverte) qui doit être réprimée par le colonel, qui pense avoir tous les droits et tous les pouvoirs sur son épouse Indiana. La grandeur et l'importance des idées de Sand réside, selon notre avis, à son refus de l'inégalité, depuis deux siècles, et dans l'adoption de la déclaration des droits de l'homme en 1789 de la plupart de ses revendications de l'égalité entre les deux sexes. Nous lisons dans la déclaration des droits de l'homme certaines articles qui comprennent certaines des idées de Sand : - Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité. (Article premier). - Nul ne sera tenu en esclavage ni en servitude; l'esclavage et la traite des esclaves sont interdits sous toutes leurs formes (Article 4). - Nul ne sera soumis à la torture, ni à des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (Article 5). - Chacun a le droit à la reconnaissance en tous lieux de sa personnalité juridique. (Article 6). - Tous les deux (la femme et l'homme) sont égaux devant la loi et ont droit sans distinction à une égale protection de la loi. Tous ont droit à une protection égale contre toute discrimination qui violerait la présente Déclaration et contre toute provocation à une telle discrimination (Article 7)<sup>2</sup>. Nous remarquons clairement que Sand avait une volonté forte pour libérer les femmes de leurs situations insupportables et les traditions injustes dans la construction de la famille qui doit être (l'élément naturel et fondamental de la société et qui a droit à la protection de la société et de l'Etat (Article 16-3)<sup>3</sup>. Dans l'article 23-4 de la pacte internationale des droits politiques et civils<sup>4</sup>, nous trouvons un appel international clair pour que les Etats doivent prendre les mesures appropriées pour assurer l'égalité de droits et de responsabilités des époux au regard du mariage, durant le mariage et lors de sa dissolution. De tout ce qui précède, nous constatons l'universalité et l'originalité des droits en faveur de la femme avant deux siècles, proclamés par Sand qui subit des épreuves amères dans sa vie sociale et conjugale.

### La liberté de penser

En fait, la liberté est le grand thème de son oeuvre, et, de ce point de vue, George Sand est une écrivaine d'avant-garde. La question de la liberté intellectuelle, de la liberté morale, de la liberté de choisir son destin et de le contrôler marque tout ce qu'elle a écrit. Malgré que la liberté et l'égalité constituent les deux grands principes de la représentation institutionnelle de la société née de la Révolution française<sup>5</sup>, mais la femme n'obtient pas assez la liberté exigée. Pendant son mariage, Indiana ne jouit d'aucune liberté. Elle ne peut ni agir ni penser. Dans une lettre écrite à sa mère Sand dit clairement ((*Pour moi, ma chère maman, la liberté de penser et d'agir est le premier des biens.*<sup>6</sup>)). Cette confirmation, nous la trouvons aussi clairement dans la parole d'Indiana adressée à son mari le colonel Delmare ((*Vous pouvez m'imposer silence, mais non m'empêcher de penser.*<sup>7</sup>)).

La dignité de la femme, selon Sand, a été violée de la part de la société, de sorte qu'elle fait allusion à cette remarque dans la préface d'*Indiana*; Sand affirme qu'elle sent ((*humiliée d'être femme, humiliée par son statut civique d'éternelle mineure, par sa soumission à la loi des hommes, par*

---

George Sand, *Indiana* (III - 21). op.cit., p. 292.

<sup>1</sup> Guide à l'usage des parlementaires, *Droits de l'homme*, N° 8 - 2000, Union interparlementaire, Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme Genève p. 108.

<sup>2</sup> Guide à l'usage des parlementaires, *Droits de l'homme*, op.cit., p. 109.

<sup>3</sup> ibide p. 169

<sup>4</sup> Michel Condé, *La genèse sociale de l'individualisme romantique*, 1986, Liège, Belgique, chapitre II p. 90.

<sup>5</sup> George Sand, *Correspondances*, *Lettre de George Sand à Mme Dupin*, 21 mai 1831.

George Sand, *Indiana*, partie 11-21, op.cit., p. 242.

*l'absence de reconnaissance de ses talents intellectuels..<sup>١</sup>*). Pour sa part Edmond confirme que les femmes dans son pays , (( *dédaignent d'être Françaises* <sup>٢</sup>)). Ainsi Sand ,nous reflète une image de la femme opprimée et humiliée par le comportement de l' héroïne Indiana qui nous affirme que les femmes qui((*ne sont à ses yeux(l' homme) que des animaux domestiques, propres à maintenir l'ordre dans une maison, à préparer les repas et à servir le thé. Il ne leur fait pas l'honneur d'entrer en discussion avec elles*<sup>٣</sup>)).

Alors que les jeunes filles jouissent d'une certaine liberté, une fois mariée, la femme aliène tous ses biens (matériels) et tous ses droits (juridiques), voire jusqu'à son identité, puisqu'elle prend un nouveau nom.

Il est remarquable que les liens entre la femme et son mari , se repose sur la domination, expliquée en des mots très clairs comme : ( maître) que l'héroïne emploie pour souligner l'injustice subie par la femme .Indiana use aussi des mots très forts d' ( empire ) et de ( domination). Pour le colonel, ce statut est dicté par une sorte de loi de la nature sociale : c'est parce qu'il est un homme qui a tout pouvoir sur sa femme ; mais Indiana lui rétorque qu'il ne s'agit que d'un fait de société : ( *La loi de ce pays vous a fait mon maître*<sup>٤</sup>), ( *la société vous le confirme* <sup>٥</sup>). Nous croyons Sand souhaite que chaque femme doit connaître ses droits. Cette connaissance lui donne un courage et la culture de l' expression dans un style poli .C' est pourquoi nous trouvons le courage est le symbole de la détermination d'Indiana. Sa détermination et sa volonté s'expriment à travers la clarté de ses réponses, sans concessions . Rejetant forcément le modèle de l'épouse soumise, Indiana affirme sa volonté face à son mari, en employant le verbe vouloir à maintes reprises ainsi que le champ lexical de la volonté : ( intention), (volonté), de mon plein gré, conviction ). Le recours fréquent à la forme négative montre aussi la force de sa résistance qui paraît inébranlable : ( vous n'avez pas le droit ), ( non m'empêcher de penser ), ( vous n'êtes pas moralement mon maître ), ( il n'aurait pas su m'y contraindre ), ( non pas parce que telle est votre volonté ), ( je n'obéirai jamais qu'à moi-même ).

Indiana se trouve également confortée par la force de sa conviction : il ne s'agit pas pour elle de se justifier, comme si elle était coupable de quoi que ce soit, mais au contraire de prouver son bon droit et la justesse de ses revendications. C'est ce que montre dans le texte sa volonté de convaincre, maintes fois affirmée : ( Je veux vous convaincre ), ( pour vous prouver... ), ( pour vous montrer... ). C'est donc Indiana qui a des leçons à donner à son mari le colonel , et non l'inverse. Avec son courage et sa détermination, incarne les valeurs de liberté de l'auteur qui a elle-même souffert de nombreux problème , dans sa vie conjugale,sous le système partiale . Il nous reste de dire que **Indiana** est une oeuvre de combat, comme le montre Sand dans la préface: (( *J'ai écrit **Indiana** avec le sentiment non raisonné, il est vrai, mais profond et légitime, de l'injustice et de la barbarie des lois qui régissent encore l'existence de la femme dans le mariage, dans la famille et la société.(..... ) La guerre sera longue et rude ; mais je ne suis ni le premier, ni le seul, ni le dernier champion d'une si belle cause, et je la défendrai tant qu'il me restera un souffle de vie* <sup>٦</sup>)).

De cette façon, ses aspirations commencent à se réaliser dans le XXe siècle. Dans l'article ١٩ de déclaration universelle des droits de l' homme<sup>٧</sup>, nous lisons : Tout individu a droit à la liberté d'opinion et d'expression, ce qui implique le droit de ne pas être inquiète pour ses opinions et celui de chercher, de recevoir et de répandre, sans considérations de frontières, les informations et les idées par quelque moyen d'expression que ce soit. Et dans l'article ١٨ du pacte international relative aux droits politiques et civils<sup>٨</sup>, nous lisons ce qui suit: - Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion<sup>٩</sup>.

<sup>١</sup>ibide

Edmond & Jules de Goncourt, *Histoire de la société française pendant la Révolution*, Éditions du Boucher<sup>٢٠٠٢</sup>. p٢٩٩.

<sup>٢</sup> George Sand, *Indiana* ,partie III- ١٩ op,cit.,p.٣٠٧.

<sup>٣</sup> George Sand, *Indiana*, Partie III -٢٣,op,cit.,p.٣٤٢.

<sup>٤</sup>George Sand, *Indiana*, Partie III -٢٣op,cit., p.٣٤٢ .

<sup>٥</sup> George Sand .*Préface de 1842 à Indiana*.Paris<sup>١٩٦٦</sup>. p.٢٠.

<sup>٦</sup>Guide à l'usage des parlementaires, *Droits de l' homme*,op,cit., p١٦٨.

## Le droit au mariage convenable

Féministe dénonçant la domination subie par le deuxième sexe, George Sand souhaite promouvoir une société où la femme serait l'égal de l'homme, aurait les mêmes droits, une société où la femme serait partenaire. Elle se bat contre le stéréotype de l'assujettissement de la femme mariée, et la condition de mineures civiles dans laquelle elles sont maintenues. Mais elle sait que la femme est encore asservie et inculte et qu'elle ne dispose d'aucun moyen de se libérer de cette domination, et c'est pourquoi elle souhaite montrer par son exemple, et par son oeuvre littéraire, que la femme est l'égal de l'homme. George Sand est d'abord et avant tout une individualiste, mais son ((*individualisme a été dès le début une revendication généreuse en faveur de tous les opprimés*<sup>1</sup>)). Dans *Indiana* George Sand y défend vigoureusement des femmes opprimées dans le mariage tel qu'il est conçu dans le Code Civil. elle a aussi revendiqué l'égalité entre mari et femme et la liberté pour la femme ((*Jouissez donc de cette liberté rachetée*<sup>2</sup>)). Ainsi, George Sand détruit l'autorité masculine puissante, et on l'accuse de porter atteinte aux bases sociales. Cette revendication suppose l'égalité des responsabilités dans la famille, l'égalité du droit au travail, l'égalité devant l'instruction, le libre choix de l'époux, le divorce par consentement mutuel... Il s'agit pour George Sand de ((*rendre à la femme les droits civils que le mariage seul lui enlève, que le célibat seul lui conserve ; erreur détestable de notre législation qui place en effet la femme dans la dépendance cupide de l'homme, et qui fait du mariage une condition d'éternelle minorité.*<sup>3</sup>)). En réalité, elle appelle à un mariage reposant sur l'amour mutuelle entre les deux maris, mais si le mariage se fonde à la domination du mari, cela constitue pour Sand une transgression de la liberté et dignité de la femme; et il conduit peut être à l'adultère. Elle voit le mariage, à son époque, comme ((*une institution injuste et néfaste, elle en avait fait tantôt une lourde chaîne, tantôt un récif contre lequel tout le bonheur d'une vie vient échouer*<sup>4</sup>)). C'est pourquoi, elle cherche la possibilité du divorce et la possibilité de l'indépendance économique de la femme<sup>5</sup>. Un nombre de romans de Sand dénoncent les traditions destinées à assujettir les femmes, notamment par le mariage, ce qui engendre la tension familiale et sociale. Ainsi l'héroïne de Sand, éprouve un sentiment d'inadaptation par rapport à son milieu. Elle pense qu'elle ne trouve pas sa place dans son monde, elle s'accuse lui-même ou, le plus souvent s'en prend à la société qui ne la comprend pas. C'est le cas d'Indiana qui trouve dans le mariage un établissement tyrannique si ses circonstances ne changent pas. Le mariage pour Sand doit ainsi ((*être l'union des cœurs et l'accord de deux volontés également libres*<sup>6</sup>)). Les couples idéaux sont réunis par un amour fondé sur l'égalité et la réciprocité. Loin de l'image stéréotypée de la féminité et des rapports de sexe perçus comme rapport de domination, George Sand élabore des relations nouvelles qui établissent une parité totale entre mari et femme. Cette égalité dans le couple se concrétise par l'équation conjugale souhaitée pour chaque époux.

Au cours du XIX<sup>ème</sup> siècle, le combat que mène George Sand pour le droit des femmes à l'amour s'inscrit dans la tradition d'une contestation que nous pouvons qualifier de féministe, qui porte essentiellement sur les conditions du mariage, le plus souvent arrangé. L'auteur de *Indiana* a donné aux tendances de la nature humaine, une sainteté; elle prêche le droit de la passion, faisant de l'amour une sorte de divinité, source de tout vertu et de tout bonheur. Elle vise dans son roman à montrer les

<sup>1</sup> L. Petit De Julleville, *l'Histoire de la langue et de la littérature française*, Tom VII, *Dix-neuvième siècle – Période Romantique* (1800-1850), Armand Colin Cie, Editeur, Paris, 1999, Kraus Reprint 1970, p. 222.

<sup>2</sup> George Sand, *Indiana*, partie III - 22, op.cit. p. 221.

<sup>3</sup> George Sand, *Correspondances*, *Lettre aux membres du Comité central*, avril 1848.

<sup>4</sup> Eugène Gilbert, *Le roman en France pendant le XIX<sup>ème</sup> siècle*, Librairie Plon, Paris 1990, p. 192.

<sup>5</sup> Béatrice Didier, *George Sand*, Association pour la diffusion de la pensée française, Paris 2005, p. 17.

<sup>6</sup> L. Petit De Julleville, *l'Histoire de la langue et de la littérature française*, Tom VII, *Dix-neuvième siècle – Période Romantique* (1800-1850), op.cit., p. 228.

entraînements du cœur supérieurs aux lois humaines, supérieurs à la volonté comme à la morale<sup>١</sup>. Pour faire allusion à la liberté de la femme, Sand utilise des oiseaux comme le pigeon ou la fauvette, le sansonnet ou la chouette, le vautour ou le goéland, qui incarnent la liberté perdue et les autres droits absents. C'est ce qu'affirme Françoise Alexandre dans son étude intitulée: *la Femme et l'oiseau dans l'oeuvre de George Sand en disant ((la relation de la femme et de l'oiseau chez George Sand ne révèle pas seulement une certaine idée de l'art, de l'artiste et de la femme mais aussi une représentation du peuple, de son statut, de ses droits et de ses devoirs face à ses aliénations passées comme à sa liberté future. En ce sens, elle ne se cantonne pas à l'ordre rhétorique ou esthétique, mais vaut aussi dans l'ordre politique<sup>٢</sup>)).*

Deux siècles après, la communauté internationale adopte les opinions de Sand, C'est ce que nous le trouvons dans l'article ١٦-١ de la Déclaration universelle des droits de l'homme, qui stipule: ١- A partir de l'âge nubile, l'homme et la femme, sans aucune restriction quant à la race, la nationalité ou la religion, ont le droit de se marier et de fonder une famille. Ils ont des droits égaux au regard du mariage, durant le mariage et lors de sa dissolution.

٢- Le mariage ne peut être conclu qu'avec le libre et plein consentement des futurs époux<sup>٣</sup>.

### Le droit à l'éducation

Depuis la proclamation de la Déclaration universelle des droits de l'homme (١٩٤٨), il y a ٦٥ ans, la communauté internationale a oeuvré en faveur de la reconnaissance et de la promotion des droits de l'homme en générale et les droits de la femme en particulière. Le droit à l'éducation, qui fait partie de ces droits, constitue un pas principale vers l'exercice de tous les autres droits fondamentaux. Sand n'attaque pas seulement l'inégalité devant les codes civils, mais elle attaque l'inégalité dans le domaine de l'éducation: la majeure partie du siècle conforte l'idée que la femme a besoin d'une éducation bien différente de celle des hommes, pour en faire une épouse vertueuse et une bonne mère de famille. Cette instruction qui vise l'utile, la compétence ménagère, les travaux d'aiguille et la moralité, est souvent dispensée par des institutions religieuses. La situation sociale et éducative revêt une importance auprès de nombreux écrivains parce que selon Michelet (*toute la question sociale se plaide ici sur place, s'éclaire par des expériences qui ne sont pas toujours heureuses pour nous, mais instructives pour tout le monde. Il profite à les regarder. Il les blâme et les imite<sup>٤</sup>)).*

Dans le pays de l'auteur d'"Indiana", la plupart des filles n'ont accès qu'à des écoles communales ou paroissiales. Cette scolarité qui est encore loin d'être généralisée s'achève vers l'âge de ١٢ ou ١٤ ans au plus tard. Seul une minorité aisée reçoit une instruction plus approfondie, soit par des cours particuliers à domicile, soit dans les institutions privées, généralement religieuses et de médiocre niveau. George Sand démontre ainsi les préjugés tenaces qui entravent les femmes pour l'instruction, sous l'absence d'écoles normales d'institutrices construites par les gouvernements (révolutionnaires) pour créer un enseignement public secondaire ou supérieur à l'intention des filles<sup>٥</sup>. George Sand a observé ces phénomènes de son temps; elle note cette situation sociale de la femme, où, l'absence de l'éducation la maintient dans la pauvreté, et l'expose à la violence et l'ignorance. Ainsi l'éducation, pour Sand est la clé de la libération des femmes. De même George Sand, de sa propre vie, médiocre, déformée, troublée, a pu former son oeuvre, (*modèle unique, où toute femme trouvera de quoi imiter, tout homme de quoi comprendre et aimer toute femme<sup>٦</sup>)).* Nous pensons que le point de vue de Sand porte un message pour les sociétés et pour chaque gouvernement afin d'accélérer les mesures visant à accroître le taux de scolarisation des filles dans les cycles primaire et secondaire au niveau de celui des garçons. Dans *Nanon* (١٨٧٢), George Sand insiste sur le rôle principale de la culture dans la vie

<sup>١</sup>Eugène Gilbert *Le roman en France pendant le XIX siècle* op.cit., p.١٧٥.

<sup>٢</sup> Simon Bernard Griffiths et Daniel Madelenat, *La Femme et L'oiseau aux XVIIIe ET XIXe siècle*, Colloque de doctorants de Clermont-Ferrand, Coll., Révolution et Romantisme, Presse universitaire Blais Pascal, ٢٠١١, p.٣٢-٣٣.

<sup>٣</sup> Guide à l'usage des parlementaires, *Droits de l'homme*, N° ٨ - ٢٠٠٥, Union interparlementaire, op.cit., p.١٥٩.

<sup>٤</sup> Célestin Bouglé, *Qu'est-ce que l'esprit français? Vingt définitions choisies et annotées*, Librairie Garnier Frères, ١٩٢٠, p.٣٠.

<sup>٥</sup> Alice Primi, *L'engagement politique des femmes dans l'espace public en France et en Allemagne, de 1848-1870*, Thèse pour obtenir le grade de Docteur, Université Paris VIII Discipline: Histoire, (volume I) ٢٠٠٦, p.٨٤.

<sup>٦</sup> Alain (Émile Chartier), *Propos de littérature, LXIII, On parle mal de George Sand*, Paris: Paul Hartmann, Éditeur, ١٩٣٤, ٣٢٤ pages. p. ١٣٤.

## Les droits de la femme dans "Indiana" de George Sand

de la femme;qui ne peut pas accéder à l'éducation sans l' aide de l' homme qui doit être le garant de l' éducation et le médiateur entre la femme et la culture .Le problème de l' éducation se formule à plusieurs reprises,et en particulier pour les femmes paysannes qui en privaient . Nanon ,petite paysanne sans éducation,va apprendre à lire grâce à Emilien de Franqueville, fille d'une noble famille, qui (*était né intelligent et résolu*<sup>1</sup>)). Nous trouvons Sand fait de Nanon qui avait une volonté d' être instruite , le personnage principale féminine . Sand nous donne détailles sur Nanon qui ne peut accéder a l' instruction à cause de sa condition sociale en sa qualité d' une paysanne.(( *C'est drôle,lui dis-je,que vous ne soyez pas instruit. Vous dites que chez vous on ne vous apprenait rien ,mais ,depuis le temps que vous êtes au couvent pour apprendre ,vous devriez a tout le moins savoir lire,et Jacques dit que vous ne savez guerre*<sup>2</sup>)).

Nanon confirmant cette volonté d'instruction et s'oppose à Emilien ((*Enfin pourquoi êtes- vous comme ça ?c' est une honte que de rester simple quand on peut devenir savant .Moi,si j' avais le moyen ,je voudrais apprendre tout*)(...)-*je sais un peu ,j' apprendrais tout à fait en l' enseignant*<sup>3</sup>)).A partir de cet avis,Nanon qui est une personne distinguée par sa connaissance utilisera son savoir personnelle pour enseigner aux jeunes enfants de son village. Il est important de souligner la parallèle entre cette situation et celle vécue par George Sand qui apprit à lire à la fille d'une de ses servantes s'appelle Lucie Caillaud.<sup>4</sup> Nanon , est le symbole de la réconciliation des classes que souhaite George Sand. Elle nous montre la Révolution française permet à la petite Nanon, l'héroïne de son roman, d'apprendre à lire, et comment cette connaissance va la transformer aux autres filles, va lui permettre aussi d'assumer un certain pouvoir. ((*Que veux-tu, Nanon ! tu m'as gâté et je ne pourrai jamais me passer de toi ; tu m'as appris à être heureux, ce qui est une grande chose. On m'avait élevé à ne plus exister, à ne pas compter en ce monde, à ne rien vouloir, à ne rien désirer, et tu sais que je m'y soumettais.* <sup>5</sup>)).Sand a donc combattu d' abord pour l'éducation des filles, dans une époque où elle était encore très superficielle et limitée à des catégories sociales privilégiées. Nous trouvons la même importance de l'éducation qui (*a enseigné la modération et la réserve*<sup>6</sup>)). L' insuffisance intellectuelle d' Indiana la rend infiniment disponible pour être opprimée et dupée Pour Sand ,la femme ne doit pas rester les bras croisés,mais elle doit avoir la volonté sincères de l'instruction pour élargir ses connaissances dans tous les domaines ,de sorte qu' elle participe à construire un avenir honorable de son rôle. Sand considère l' ignorance est la source du mal dont souffre le peuple . Ses héroïnes doivent dépasser l' ignorances pour accéder à la culture et l' indépendance . Pour George Sand, l'évolution de la condition féminine dépend essentiellement du progrès des mentalités. La femme doit renoncer à sa coquetterie pour construire une relation d'égalité avec l'homme encouragé à changer son regard et à abandonner ses idées préconçues. Le désir de Nanon d'acquérir une certaines éducation se voit heurter à l'incompréhension des autre femmes en particulier la Mariotte ,qui souhaite raisonner la jeune fille lorsque –celle –ci est confrontée à la mort de son grand oncle .Sand critique certaines idées selon laquelle ,la province ou la ville sont des lieux inapte à l' éducation et au développement sur les niveaux différents.

A l' instar de son créateur,Indiana et Nanon , affirment leur singularité;elles refusent de se soumettre aux normes ou aux valeurs de la communauté qui les entourent . Il nous semble que il y avait une nécessité de l' instruction morale, les bienséances et le désir de plaire au public . Ainsi l'instruction est nécessaire pour que le peuple puisse développer ses capacités et ses forces neuves,tout autant que cela est nécessaire pour les femmes . Quand la femme sera éduqué, elle joue mieux le rôle qui lui convient dans le progrès des sociétés. Pour y arriver, chaque société doit accélérer les mesures visant à porter le taux de scolarisation des filles dans les cycles primaire et secondaire au niveau de celui des garçons. George Sand pense que les femmes sont aptes à toutes les sciences, à tous les arts et même à

<sup>1</sup> George Sand ,*Nanon* , La Bibliothèque électronique du Québec, Collection À tous les vents

Volume 018 : version 1,0 partie II,p.43 .

<sup>2</sup>George Sand ,*Nanon* ,partie III ,op.cit., p.00

<sup>3</sup>George Sand ,*Nanon* ,partie III ,op.cit., p.06-07.

<sup>4</sup> Guidice Charlotte ,*Approche de l' émancipation féminine à travers l' art* ,2009 .Grenoble .p.33 .

<sup>5</sup> George Sand ,*Nanon* ,partie XVIII op,cit.,342-343.

<sup>6</sup> George Sand, *Indiana*, partie I-V ,op.,cit.p.10-11.

toutes les fonctions comme les hommes. Nous remarquons donc que Sand était soucieuse de montrer la voie de salut qui passe dans ses romans par la conquête du savoir et la connaissance de soi qui vient de l'individu lui-même et puis de la société. De tout ce qui précède, nous trouvons de la modernité de Sand dont les idées ne cessent d'être actuelles, présent dans les chartes internationales :

Dans L'article ٢٦ de la Déclaration universelle des droits de l'homme de ١٩٤٨, nous lisons : ١-. Toute personne a droit à l'éducation. L'éducation doit être gratuite, au moins en ce qui concerne l'enseignement élémentaire et fondamental. L'enseignement élémentaire est obligatoire. L'enseignement technique et professionnel doit être généralisé; l'accès aux études supérieures doit être ouvert en pleine égalité à tous en fonction de leur mérite.

٢. L'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine et au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle doit favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux ou religieux, ainsi que le développement des activités des Nations Unies pour le maintien de la paix.

٣. Les parents ont, par priorité, le droit de choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants<sup>١</sup>.

Nous lisons dans Article ١٣ du pacte international relative aux droits économiques, sociaux et culturels ce qui suit : ١. Les Etats parties au présent Pacte reconnaissent le droit de toute personne à l'éducation. Ils conviennent que l'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine et du sens de sa dignité et renforcer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Ils conviennent en outre que l'éducation doit mettre toute personne en mesure de jouer un rôle utile dans une société libre, favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux, ethniques ou religieux et encourager le développement des activités des Nations Unies pour le maintien de la paix. ٢. Les Etats parties au present Pacte reconnaissent qu'en vue d'assurer le plein exercice de ce droit : a) L'enseignement primaire doit être obligatoire et accessible gratuitement à tous; b) L'enseignement secondaire, sous ses différentes formes, y compris l'enseignement secondaire technique et professionnel, doit être généralisé et rendu accessible à tous par tous les moyens appropriés et notamment par l'instauration progressive de la gratuite<sup>٢</sup>.

### L'interdiction de la violence à l'égard de la femme

Avant le mariage, la femme appartient à ses parents, mais dans le cadre du mariage, elle doit obéir à son mari et n'avait pour seul droit que celui de se soumettre. De ce point de vue, la violence contre la femme, est un des caractères distingué dans de divers société selon les traditions suivies ((*Vous avez usé de violence en m'enfermant dans ma chambre*<sup>٣</sup>)). Sand écrit des romans de protestation, des romans de révolte et, en ce sens, des romans féministes.

"*Indiana*" qui met en scène une jeune femme, élevée à l'île Bourbon, mariée avec un homme beaucoup plus âgé qu'elle. le Colonel Delmare, mari brutal et autoritaire qui ne la comprend pas. L'héroïne se résigne car elle n'a pas le choix, mais garde néanmoins sa dignité :((*Indiana était roide et hautaine dans sa soumission ; elle obéissait toujours en silence ; mais c'était le silence et la soumission de l'esclave qui s'est fait une vertu de la haine et un mérite de l'infortune. Sa résignation, c'était la dignité d'un roi qui accepte des fers et un cachot, plutôt que d'abdiquer sa couronne et de se dépouiller d'un vain titre*<sup>٤</sup>)). Indiana est une femme marginalisée qui se révolte contre son maître, et se montre également bien supérieure à son amant qui veut l'asservir aussi d'une autre façon. Sand qui peut nous transporter dans un monde vrai et vivant, incite les lecteurs à inspirer des conseils de ses romans comme dans ses mémoires, sa correspondance et ses essais.

La violence conçue comme une stratégie vise à contrôler et à dominer l'autre. Pour éviter toutes les formes de violence conjugale, il faut avoir un climat de l'égalité et la fraternité humaine dans la

<sup>١</sup> Guide à l'usage des parlementaires, *Droits de l'homme*, op.cit., p. ١٦١.

<sup>٢</sup> Guide à l'usage des parlementaires, *Droits de l'homme*, op.cit., p. ١٨٢.

<sup>٣</sup> George Sand, *Indiana*, partie III-٢١, op.cit., p. ٣٤٤.

<sup>٤</sup> George Sand, *Indiana*, partie III ١٩. op.cit., p. ٢٩٨.

famille . En raison des discriminations subies et de l'infériorité de leur statut social, les femmes sont particulièrement vulnérables à la violence. L'absence du droit à l'égalité conduit à la violence exercée au sein de la famille sous de divers visages . Devant les exigences de code civil ,nous voyons Indiana,le porte parole de Sand exprime cette situation insupportable de la femme en disant l'homme devient(( *le despote qui brise Ton âme, et la peur s'est assise à votre chevet depuis que vous êtes devenue la proie de cet homme*<sup>1)</sup>). Donc, le système de cod civil a autorisé la violence des hommes à l'égard des femmes .Ainsi, le système a permis à un homme d'utiliser la force pour s'assurer du respect et de l'obéissance de son épouse.

En vertu de l'article 1 de la Déclaration sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes (1993) , le terme de violence à l'égard des femmes désigne tous les actes violents dirigés contre le sexe féminin, et causant ou pouvant causer aux femmes un préjudice ou des souffrances physiques, sexuelles et psychologiques, y compris la menace de tels actes, la privation arbitraire de liberté, que ce soit dans la vie publique ou dans la vie privée. Dans *Indiana* ,Sand fait allusion à quelques visages de violence la violence exercée au sein de la famille commise par Delmare,(( *qui n'était que brutal*<sup>2)</sup>), contre l'héroïne qui proteste et résiste au comportement violent de son mari(Delmare) . Sand dénonce la violence subie par les femmes tout au long des siècles précédents dans toutes les communauté. Indiana devient son porte parole à ce propos ;elle déclare son défi contre la dictature de l'homme .Ainsi Indiana a choisi d'affronter directement le pouvoir de son époux, et de continuer la vie commune sans se soumettre. La femme idéale ,pour Sand , doit se libère pour trouver sa véritable place dans la société qui combatte la violence . Nous pensons que la violence ,sous toutes ses formes à l'égard des femmes, fait obstacle à la réalisation des objectifs d'égalité, de développement. Elle constitue une violation des droits fondamentaux et des libertés fondamentales des femmes et empêche partiellement ou totalement celles-ci de jouir de ces droits et libertés. La violence à l'égard des femmes constitue une violation de leurs droits fondamentaux et de leurs libertés premières et entrave ou empêche l'exercice de leurs droits et leurs libertés.

### Les droits politiques

Dans la France de la Troisième République, les femmes sont dépourvues des droits politiques dont disposent les hommes. et à partir de ce moment, se diffuse davantage des revendications individuelles et collectives de l'émancipation féminine à travers des conférences, des réunions publiques et des écrits,. En revanche, la question du suffrage féminin s'impose au début du XXe siècle.

Sand reproche aux féministes de freiner l'évolution de la condition féminine en exigeant d'abord l'égalité politique : Sa réflexion et son engagement sont précoces : elle exprime les situations vécues et ses lectures de grands auteurs sous l'influence de Rousseau et du Siècle des Lumières,et puis Sand s'inscrit dans la pensée politique du XIXème en adoptant le socialisme utopique, notamment sous l'influence de Pierre Leroux et Lamennais<sup>3)</sup> . Pour George Sand, l'égalité civique dans le mariage et le développement de l'éducation féminine sont préalables aux droits politiques des femmes.C'est pourquoi nous trouvons , Indiana personnage principal du roman, est ignorante et sans opinions politiques.

Dans le domaine politique nous observons que l'inegalité entre la femme et l'homme laisse une influence dans la composition de l'opinion politique (( *Moi, je crois que l'opinion politique d'un homme, c'est l'homme tout entier*<sup>4)</sup>).Pour Sand et bien d'autres, si les femmes sont subordonnées aux hommes, cela s'explique par leur place marginalisée dans la société, cette place marginale étant le produit logique de inégalité du sexe entre les hommes et les femmes dans la procréation. Sand donne une priorité aux droits civils et sociaux en faveur de la femme au dépens des droits politiques. C'est ce que confirme Michelle Perrot qui croit que les femmes doivent d'abord sortir ((*de l'ornière de la*

---

<sup>1)</sup> George Sand,*Indiana* ,partie I-6 ,op,cit.,p.89.

<sup>2)</sup> George Sand, *Indiana*.partieIII-19,op,cit., p.298.

<sup>3)</sup>L.Petit De Julleville ,*l' Histoire de la langue et de la littérature française*, Tom VII,*Dix-neuvième siècle –Période Romantique* (1801-1850),Armand Colin Cie,Editeur,Paris ,1899 Kraus Reprint 1970,p.422.

<sup>4)</sup>George Sand, *Indiana*, partie II-,14, op,cit p.222.

*soumission et de l'obscurantisme,et ensuit ,elle ne tarderont plus à révolutinner la société par leur vote* <sup>1</sup>)). Nous pensons que ce point de vue de Sand se correspondant avec les directives de la communauté internationale qui donne d'abord une importance considérables aux droits sociaux,économiques culturels;ils constituent un terrain préparatoires des droits politique . Certes, Sand contribue à la promotion des droits de la femme; elle voudrait que la femme cesse de faire l'objet de discrimination, de blocages ; elle voudrait plus que la femme retrouve vraiment toute sa valeur et sa dignité. ; elle souhaite que la femme obtient un statut dans la société .Ainsi l'œuvre de Sand est moral et humaine parce qu'elle porte le souffle de fraternité humaine ;elle a voulu que l'homme respecte son frère homme ,selon la grande maxime de Condorcet qui dit( *rendez l'homme respectable à l'homme* <sup>2</sup>).

### Les caractères des personnages

Indiana et Nanon ,en leur qualité des héroïnes romantiques , sont motivés par les pulsions au sublime et aux manipulations sociales dans le but d'accéder à réaliser leur droits absents dans la réalité et dans les lois .Les personnages de Sand sont souvent ((*des êtres d'exception .surtout les principaux,ceux qu'elle anime de son propre souffle .Il y a chez elle des caractères très fidèlement étudiés, très exactement représentés* <sup>3</sup>)).

Nous pouvons dire que(( *ses romans sont une des principales causes de tous les désordres que nous pouvons apercevoir aujourd'hui* <sup>4</sup>)). Nous pouvons ajouter aussi que ses héroïnes en générale sont connues pour leurs refuse des convenances sociales et leurs réalisme. Pour les héroïnes de Sand , l'infériorité et l'introspection forment une réalité concrète. Le héros romantique charme et séduit, mais il se garde d'une adoration et d'une affiliation complète avec les autres, préférant son autonomie spirituelle Certes, cette autonomie est également la source de sa distinction et puissance et la source de sa tendance à l'isolement.

Dans *Indiana* , l'héroïne est transformé d'un être contemplatif qui s'observe et qui analyse sa position humaine avec douleur et misanthropie, à un être qui participe et désire s'intégrer à la société, refoulant ses observations critiques de soi et de l'humanité afin de dépasser son état d'isolement artificiel et insupportable imposé par leur milieux sociaux . Nous avons découvert que les personnages de Sand incarnent la profondeur d'âme, et les domaine abstrait, et l'insertion dans un domaine concret, ce qui amalgame les deux tendances du réalisme et de idéalisme .Ses personnages ont des passions violentes ou communes ,mais sincèrement éprouvées ou observés .Par la diversité des thèmes qu'elle a abordés,et des combats qu'elle a menés, l'oeuvre de Sand offre de multiples questions et peut donner naissance à de nombreux projets des thèmes très divers. Avec Indiana ,Sand a pu tiré le roman de l'imagination fantaisiste pour le ramener vers la vie réelle ,selon l'expression de L.Petit De Julleville <sup>5</sup>.

Nous pouvons ainsi confirmer que George Sand toute sa vie et tout au long de sa carrière d'écrivain,elle n'a cesse de créer des œuvres harmonieuses avec ses idée sur la place de la femme dans la société et il n'est pas étonnant de constater l'importance des romans qui portent le nom d'une femme <sup>6</sup>.

### CONCLUSION

Comme nous l'avons vu précédemment, les droits de la femme reste une problématique d'actualité à laquelle chaque femme peut être confrontée. A travers son roman "*Indiana*" ,George Sand rend compte de la transformation de la société française à partir de la Révolution française.. elle tient compte de la vie réelle et de ses difficultés et les problèmes les plus importants dans la société . George Sand a

<sup>1</sup> Michelle Perrot,*Sand n'a pas trahi le féminisme* ,Magazine littéraire,N° 43,Mai,2004.p.09.

Emmanuel des Essarts,*Portraite de Maîtres* ,deuxième édition ,Paris ,1891.p.112

<sup>2</sup> L. Petit De Julleville ,*l' Histoire de la langue et de la littérature française*, op,cit.,p.420.

<sup>3</sup>Louis Maigron,*Le romantisme et les mœurs(George Sand et le mariage)*.Paris,Librairie ancienne ,Honore Champion ,Editeur,1910,p.422.

<sup>4</sup>L. Petit De Julleville ,*l' Histoire de la langue et de la littérature française*, Tom VII,*Dix-neuvième siècle –Période Romantique* (1800-1850),Armand Colin Cie,Editeur,Paris ,1899 Kraus Reprint 1970,p.420.

<sup>5</sup>Guidice Charlotte ,*Approche de l'emancipation feminine à travers l'art* ,2009, Grenoble p11.

bouleversé les moeurs par son comportement, ses choix de vie hors-norme, et ses engagements politiques et son œuvre . Le vingtième siècle a été , pour la femme , le siècle le plus important , car celui de son émancipation progressive dans le plupart des pays du monde ; tout cela a été engendré par les efforts de nombreux artisans de libération de la femmes dont Sand. Grâce à Sand, les idées de réhabilitation de la femme sont répandues et sont retrouvés sous de nombreuses plumes pendant le XIXe siècle. La défense des droits des femmes constitue une étape de celle de la défense des droits de l'Homme . Sand contribue à la promotion des droits de la femme, Elle souhaitait que la femme aura une vie sociale digne d'une femme moderne. Nous remarquons la défense des droits des femmes est toujours un signe du progrès social et d'ouverture de la société humaine à la modernité. Nous avons constaté que l'injustice concernant la condition féminine est due, selon Sand , à la société qui favorise l'homme et opprime les femmes. Nous avons constaté aussi un nombre de résultats dont l'émancipation de la femme ne peut permettre se concrétiser qu'à travers l'émancipation de la société de tous les fléaux sociaux. L'imagination sandienne ne symbolise pas uniquement la révolte des femmes, mais traite aussi la discrimination entre l'homme et la femme, le dominant et le dominé, l'être et le néant, l'égalité et l'inégalité, le soi et la réalité. George Sand qui conteste le monde social et patriarcal, dénonce aussi les tabous et les interdits qui enchaînent sa société . Le rôle féminin chez Sand ne doit pas se limiter à satisfaire les désirs du mari et à la fécondité. La femme doit être cultivée et consciente de sa responsabilité humaine ; elle doit accepter le partenariat avec son mari pour que sa vie ait un sens en adoptant un contrat social . C'est ce que demande George Sand de la femme parce que l'idée d'égalité a moralement et socialement une force considérable dans toutes les sociétés humaines . Nous trouvons que les chartes et les déclarations des Nations Unies consacrées aux droits de la femme réaffirment toujours que les droits des femmes sont partie intégrante et indivisible des droits humains . Enfin Sand représente la femme moderne qui ne se borne pas aux déclarations, mais qui passe à l'acte pratique au XIXème siècle où les codes sociaux dominent la place de la femme.

### المخلص

تناول البحث حقوق المرأة في رواية *إنديانا* (1832) للروائية الفرنسية جورج صاند (1804-1876) في ضوء الشرعة الدولية لحقوق الإنسان . وابتدأ البحث بتقديم توضيح لعدد من المفاهيم مثل مفهوم حقوق الإنسان و الشرعة الدولية لحقوق الإنسان المتمثلة بعدد من الإعلانات و المواثيق الدولية ثم انتقلنا إلى محاور البحث التي اتخذت من رواية *إنديانا* ميدانا للبحث الذي سلط الضوء على دور جورج صاند في الدفاع عن حقوق المرأة من خلال الرواية المذكورة التي عبرت عن الظلم الذي لحق بالمرأة و حتمية التخلص منه . وأكد البحث صحة أفكار صاند قبل قرنين من الزمن , تلك الأفكار التي ظهرت مجددا في القرن العشرين في أهم المواثيق الدولية في إطار جهد دولي جماعي بعد أن كانت أفكارا فردية شخصية جريئة لجورج صاند التي كانت ترى ضرورة مراعاة حقوق المرأة من أجل المزيد من التقدم الاجتماعي .

### Bibliographie

- -Alain (Émile Chartier), *Propos de littérature , LXIII ,On parle mal de George Sand* , Paris : Paul Hartmann, Éditeur, 1934, 324 pages
- -Béatrice Didier , *George Sand*, Association pour la diffusion de la pensée française ,Paris 2004.
- Célestin Bouglé, *Qu'est-ce que l'esprit français ? Vingt définitions choisies et annotées*, Librairie Garnier Frères, 1920
- Emmanuel des Essarts, *Portraits de Maitres* ,deuxieme edition ,Paris. 1891
- Eugene Gilbert .*Le roman en France pendant le XIXsiele* ,Librairie Plon,Paris
- George Sand, *Indiana* , La Bibliothèque électronique du Québec, Collection À tous les vents ,Volume 12 .

- George Sande ,*Nanon* La Bibliothèque électronique du Québec ,Collection À tous les vents ,Volume ٥١٨ : version ١,٠, Édition de référence : Paris, Actes Sud, ٢٠٠٥. , ٢٠٠٥.
- Guide à l'usage des parlementaires, *Droits de l' homme*,N° ٨ – ٢٠٠٥, Union interparlementaire,Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme Genève .
- Louis Maigran,*Le romantisme et les mœurs(George Sand et le mariage)*.,Librairie ancienne ,Honoré Champion Editeur, Paris .١٩١٠
- Michel Condé ,*La genèse sociale de l'individualisme romantique* ,١٩٨٦,Liège,Belgique .
- Edmond & Jules de Goncourt, *Histoire de la société française pendant la Révolution*, Éditions du Boucher ٢٠٠٢.
- L. Petit De Julleville ,*l' Histoire de la langue et de la littérature française*, Tom VII,*Dix-neuvième siècle –Période Romantique* (١٨٠٠-١٨٥٠),Armand Colin Cie,Editeur,Paris ,١٨٩٩ Kraus Reprint ١٩٧٥.
- Philippe Sagnac, *La formation de la société française moderne*, Tome I, Presses Universitaires de France, Paris, ١٩٤٥.
- Alice Primi,( *Etre fille de son siècle* ) , *L'engagement politique des femmes dans l'espace public en France et en Allemagne,de 1848-1870*,Thèse pour obtenir le grade de Docteur ,Université Paris VIII Discipline: Histoire ,(volume I) ٢٠٠٦.
- Guidice Charlotte ,*Approche de l'émancipation féminine à travers l'art* , Grenoble. ٢٠٠٩.
- Philippe Sagnac, *La formation de la société française moderne*, Tome I, Presses Universitaires de France, Paris, ١٩٤٥
- Simon Bernard Griffiths et Daniel Madelenat , *La Femme et L'oiseau aux XVIIIe et XIXe siècle*, Colloque de doctorants de Clermont-Ferrand,Coll. Révolution et Romantisme ,Presse universitaire Blais Pascal ,٢٠١١.

## Les Articles

- *Destin du Code civil français* par Savatier René 1804-1954. In: Revue internationale de droit comparé. Vol. ٦ N°٤, Octobre-décembre ١٩٥٤. pp. ٦٣٧-٦٦٤.

[http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ridc\\_٠٠٣٥-٣٣٣٧\\_١٩٥٤](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ridc_٠٠٣٥-٣٣٣٧_١٩٥٤)

-*Sand n'a pas trahi le féminisme* ,par Michelle Perrot In: Magazine littéraire,N° ٤٣, Mai, ٢٠٠٤